

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

## Part II

## Partie II

OTTAWA, THURSDAY, APRIL 4, 2002

OTTAWA, LE JEUDI 4 AVRIL 2002

Registration  
SI/2002-64 4 April, 2002

Enregistrement  
TR/2002-64 4 avril 2002

OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY

AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

**Proclamation Requesting that the People of Canada Set Aside April 9, 2002, as the Day on Which They Honour the Memory of Our Dearly Beloved Mother, Her Late Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother, Who Passed Away on March 30, 2002**

**Proclamation demandant au peuple canadien de faire du 9 avril 2002 un jour de deuil à la mémoire de Notre bien-aimée mère, feu Sa Majesté la Reine Elizabeth la Reine Mère, qui est décédée le 30 mars 2002**

ADRIENNE CLARKSON

ADRIENNE CLARKSON

[L.S.]

[L.S.]

Canada

Canada

Elizabeth the Second, by the Grace of God, of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories QUEEN, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Elizabeth Deux, par la Grâce de Dieu, REINE du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

To All To Whom these Presents shall come or whom the same may in any way concern,

À tous ceux à qui les présentes parviennent ou qu'icelles peuvent de quelque manière concerner,

*Greeting:*

*Salut :*

MORRIS ROSENBERG  
*Deputy Attorney General*

*Sous-procureur général*  
MORRIS ROSENBERG

A Proclamation

Proclamation

Whereas Our Privy Council for Canada has directed that a proclamation do issue requesting that the people of Canada set aside April 9, 2002, as the day on which they honour the memory of Our dearly beloved mother, Her late Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother, who passed away on March 30, 2002;

Attendu que Notre Conseil privé pour le Canada a ordonné que soit prise une proclamation demandant au peuple canadien de faire du 9 avril 2002 un jour de deuil à la mémoire de Notre bien-aimée mère, feu Sa Majesté la Reine Elizabeth la Reine Mère, qui est décédée le 30 mars 2002.

Now Know You that We, by and with the advice of Our Privy Council for Canada, do by this Our Proclamation request that the people of Canada set aside April 9, 2002, as the day on which they honour the memory of Our dearly beloved mother, Her late Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother, who passed away on March 30, 2002.

Sachez que, sur et avec l'avis de Notre Conseil privé pour le Canada, Nous, par Notre présente proclamation, demandons au peuple canadien de faire du 9 avril 2002 un jour de deuil à la mémoire de Notre bien-aimée mère, feu Sa Majesté la Reine Elizabeth la Reine Mère, qui est décédée le 30 mars 2002.

Of All Which Our Loving Subjects and all others whom these Presents may concern are hereby required to take notice and to govern themselves accordingly.

In Testimony Whereof, We have caused this Our Proclamation to be published and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed. Witness: Our Right Trusty and Well-beloved Adrienne Clarkson, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

At Our Government House, in Our City of Ottawa, this third day of April in the year of Our Lord two thousand and two and in the fifty-first year of Our Reign.

By Command,

V. PETER HARDER  
*Deputy Registrar General of Canada*

De ce qui précède, Nos fœux sujets et tous ceux que les présentes peuvent concerner sont par les présentes requis de prendre connaissance et d'agir en conséquence.

En Foi de Quoi, Nous avons fait publier Notre présente Proclamation et y avons fait apposer le grand sceau du Canada. Témoins : Notre très fidèle et bien-aimée Adrienne Clarkson, Chancelière et Compagnon principal de Notre Ordre du Canada, Chancelière et Commandeur de Notre Ordre du Mérite militaire, Gouverneure générale et Commandante en chef du Canada.

À Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre ville d'Ottawa, ce troisième jour d'avril de l'an de grâce deux mille deux, cinquante et unième de Notre règne.

Par ordre,

*Sous-registraire général du Canada*  
V. PETER HARDER